

LESSON NOTES

Beginner #124

A Dog's Life

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Grammar

124

KANJI

1. パパ: 家のワンちゃんはパパとママ、どっちが好きかな？
2. ママ: 当然ママよ！
3. パパ: いや、そんなことはない。
4. ママ: じゃ、決める方法があるわ。ママはこっち。パパはあっち。犬は真ん中。よしスタート。
5. パパ: こっち来い、小次郎。パパが愛してるよ。いい子だから。
6. こっち、こっち来て。小次郎ちゃん、お願い。
7. ママ: こっち来て、小次郎ちゃん、おやつ上げるわよ。こっち、こっちは、こっちでしょ。
8. 小次郎: もう毎週同じだわん。つまらないわん。でも美味しいご飯の為に、
9. 仕方ない、演技するワン。じゃあ先週はパパの方だったから、今週はママだワン。ワンワン。
10. ママ: 小次郎ちゃん、やっぱりいい子ね。
11. パパ: 小次郎め、この裏切り者。

KANA

1. パパ: うちのワンちゃんはパパとママ、どっちがすきかな？
2. ママ: どうぜんママよ！

CONT'D OVER

3. パパ: いや、そんなことはない。
4. ママ: じゃ、きめるほうほうがあるわ。ママはこっち。パパはあっち。いぬはまんなか。よしスタート。
5. パパ: こっちこい、こじろう。パパがあいしてるよ。いいこだから。
6. こっち、こっちきて。こじろうちゃん、おねがい。
7. ママ: こっちきて。こじろうちゃん、おやつあげるわよ。こっち、こっちよ、こっちでしょ。
8. こじろう: もうまいしゅうおなじだわん。つまらないわん。でもおいしいごはんのために、
9. しかたない、えんぎするワン。じゃあせんしゅうはパパのほうだったから、こんしゅうはママだワン。ワンワン。
10. ママ: こじろうちゃん、やっぱりいいこね。
11. パパ: こじろうめ、このうらぎりもの。

ROMANIZATION

1. PAPA: Uchi no wan-chan wa Papa to Mama, docchi ga suki kana?
2. MAMA: Tōzen Mama yo!
3. PAPA: Iya, sonna koto wa nai.

4. MAMA: Ja, kimeru hōhō ga aru wa. Mama wa kocchi. Papa wa acchi. Inu wa mannaka. Yoshi stāto.
5. PAPA: Kocchi koi, Kojirō. Papa ga aishiteru yo. Ii ko dakara.
6. Kocchi, kocchi kite. Kojirō-chan onegai.
7. MAMA: Kocchi kite. Kojirō-chan, oyatsu ageru wa yo. Kocchi, kocchi yo, kocchi desho.
8. KOJIRŌ: Mō maishū onaji da wan. Tsumaranai wan. Demo oishii gohan no tame ni,
9. shikata nai, engi suru wan. Jā senshū wa Papa no hō datta kara, konshū wa Mama da wan. Wan wan.
10. MAMA: Kojirō-chan, yappari ii ko ne.
11. PAPA: Kojirō me, kono uragirimono.

ENGLISH

1. DAD: Do you think our doggy likes Daddy or Mommy better?
2. MOM: Of course, it's Mommy.
3. DAD: Nope, I don't think so (lit. no such thing).
4. MOM: Okay, there's a way to settle this. Mommy is here. Daddy is over there. The dog is in the middle. Alright, go!
5. DAD: Come here, Kojiro. Daddy loves you. Good boy.

CONT'D OVER

6. This way. Come here. Kojiro, please.
7. MOM: Come here. Kojiro, I'll give you some treats. This way, here, come on.
8. KOJIRO: It's the same thing every week-woof. It's boring-woof. But for a good meal,
9. what can you do. I'll put on an act-woof. Hmm, last week was Papa, this week will be Mama-woof. Woof, woof.
10. MOM: Kojiro, I knew it - you're a good boy.
11. DAD: Kojiro, you traitor.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
ワンちゃん	ワンちゃん	wanchan	doggy
方法	ほうほう	hōhō	method
真ん中	まんなか	mannaka	center
スタート	スタート	stāto	start
おやつ	おやつ	oyatsu	between meal snack
演技	えんぎ	engi	acting
裏切り者	うらぎりもの	uragirimono	traitor

GRAMMAR

Today's grammar point is the imperative conjugation of the Class III verb *kuru* - to come. This type of imperative is extremely strong and is primarily used in threatening or hostile situations, emotionally charged gatherings (e.g. politically related, sporting events, etc.),

when addressing oneself, by males in very informal speech, in situations where time is of the essence (e.g. dangerous situation), or by a superior to a subordinate in a social organization where the hierarchy of power and one's position in it are clearly established. Here the male speaker is addressing an animal, and does so in the imperative as the dog is socially inferior to him. The imperative form of "kuru" has a unique conjugation.

Dictionary Form	English Meaning	Imperative	English Meaning
来る <i>kuru</i>	to come	来い <i>koi</i>	Come!

Please note that 来い is read *ko.i*, which can be deduced by context.

Examples:

ぐずぐずしてないで早く来いよ。
Guzuguzu shite nai de hayaku koi yo.
Quit stalling and come quickly!

さあ、来い！俺は逃げないぞ。
Saa, koi! Ore wa nigenai zo.
Bring it! I'm not gonna run away!